

ATTENZIONE

Leggere attentamente il manuale prima dell'utilizzo e l'installazione. Questo apparecchio deve essere installato da personale qualificato, nel rispetto delle vigenti normative impiantistiche, allo scopo di evitare danni a persone o cose.

Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, togliere tensione dagli ingressi di alimentazione e dalle uscite relè dove presenti. Il costruttore non si assume responsabilità in caso di utilizzo improprio del dispositivo.

I prodotti descritti in questo documento sono suscettibili in qualsiasi momento di evoluzioni o di modifiche. Le descrizioni ed i dati a catalogo non possono pertanto avere alcun valore contrattuale.

INTRODUZIONE

I moduli di espansione sono stati progettati e sviluppati per potenziare le funzioni di connettività, I/O, memorizzazione ed analisi del regolatore a cui vengono collegati. In particolare il modulo OUT 2NO fornisce 2 relè con contatto NA da 415Vac/1,5A. Questo modulo può essere collegato ad un regolatore Icar provvisto di slot per espansioni. La connessione avverrà semplicemente inserendo il modulo di espansione nel regolatore il quale ne effettuerà automaticamente il riconoscimento. Le impostazioni delle uscite vengono definite attraverso i relativi menu di configurazione del regolatore.

DESCRIZIONE

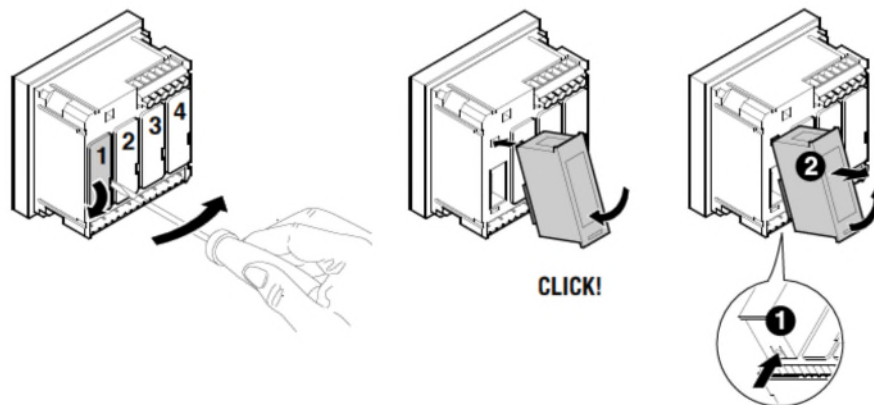
- Dimensioni compatte (64mmx38mmx22mm).
- Inserimento diretto nello slot di espansione del regolatore.
- 2 relè da 415Vac/1,5A.
- Contatti NO e COM per ogni uscita.

COMPATIBILITÀ CON I PRODOTTI ICAR

Il modulo OUT 2NO può essere abbinato ad un regolatore Icar provvisto di alloggiamento per espansione. Verificare la compatibilità secondo la seguente tabella:

Apparecchio base	Rev. SW apparecchio base
RPC 8BGA	≥ 04
RPC 8LGA	≥ 00
RPC 5LGA	≥ 01

PROCEDURA DI CONNESSIONE DEL MODULO



1. Rimuovere le tensioni pericolose.
2. Rimuovere coprimorsetti e morsettiera estraibile.
3. Rimuovere il tappo di copertura dello slot nel quale si intende inserire il modulo.
4. Inserire il modulo come indicato nel disegno in alto.
5. Riposizionare la morsettiera estraibile e montare i coprimorsetti.
6. Alimentare il regolatore (verrà riconosciuto il nuovo modulo di espansione).

Nota Per togliere il modulo, rimuovere ogni tensione pericolosa e ripetere in senso contrario le operazioni dal punto 5 al punto 2. Premere nel punto indicato con ❶ per sganciare il modulo e rimuoverlo dalla sua sede (❷).

PROGRAMMAZIONE PARAMETRI

Per la programmazione dei parametri di configurazione del modulo si rimanda al manuale completo dello strumento RPC 8BGA/8LGA/5LGA scaricabile dal sito www.next.ortea.com nell'area download relativa al rifasamento industriale in bassa tensione Icar.

CARATTERISTICHE TECNICHE

ALIMENTAZIONE		
Tensione alimentazione	5V= (fornita dallo strumento principale)	
Corrente assorbita	100mA	
Potenza assorbita/dissipata	0,5W	
USCITE RELÈ		
Uscite	2	
Tipo di uscita	1 contatto normalmente aperto	
Tensione nominale di lavoro	250V~	
Designazione secondo IEC/EN 60947-5-1	AC1 5A-250V~ 5A 30V= AC15 1,5A 415V~	
Dati d'impiego UL	B300 30V= 1A Servizio ausiliario	
Durata elettrica	10 ⁴ operazioni	
Vita meccanica	30x10 ⁶ operazioni	
TENSIONE DI ISOLAMENTO		
Tensione nominale d'isolamento Ui	415V~	
Tipo di prova	Uimp	AC
Fra apparecchio base e uscite	7,3kV	4kV
Fra le uscite a relè	7,3kV	4kV
CONNESSIONE USCITE RELÈ		
Tipo di morsetti	Estraibili	
N° morsetti	2 + 2	
Sezione conduttori (min e max)	0,2...2,5 mm ²	
Dati d'impiego UL Sezione conduttori (min e max)	0,75...2.5 mm ²	
Coppia di serraggio	0,5 Nm	
Temperatura massima dei cavi	75°C	
CONDIZIONI AMBIENTALI DI FUNZIONAMENTO		
Temperatura d'impiego	-20 - +60°C	
Temperatura di stoccaggio	-30 - +80°C	
Umidità relativa	<80% (IEC/EN 60068-2-70)	
Inquinamento ambiente massimo	Grado 2	
Categoria di sovratensione	3	
Sequenza climatica	Z/ABDM (IEC/EN 60068-2-61)	
Resistenza agli urti	15g (IEC/EN 60068-2-27)	
Resistenza alle vibrazioni	0,7g (IEC/EN 60068-2-6)	
CONTENITORE		
Dimensioni	64,5mmx38,2mmx22mm	
Montaggio	Ad inserimento nello slot di espansione plug in	
Materiale	Poliammide RAL 7035	
Grado di protezione	IP20	
Peso	75g	
OMOLOGAZIONI E CONFORMITÀ		
Omologazioni	cULus in corso	
Conformità a norme	IEC/EN 61010-1, IEC/EN 61000-6-2 IEC/ EN 61000-6-3 UL508 e CSA C22.2-N°14	
UL « Marking »	Utilizzare solo rame (Cu) con temperatura 60°C/75°C Sezione cavi: 0,2mm ² – 1,5mm ² flessibile o rigido Coppia di serraggio morsetti: 0,5Nm	
Nota 1: Entrambe le uscite dei relè devono essere utilizzate con lo stesso riferimento di tensione.		

WARNING

Carefully read the manual before the installation or use.

This equipment is to be installed by qualified personnel, complying to current standards, to avoid damages or safety hazards. Remove the dangerous voltage from the product before any maintenance operation on it. ●Product illustrated herein is subject to alteration and changes without prior notice. Technical data and descriptions in the documentation are accurate, to the best of our knowledge, but no liabilities for errors, omissions or contingencies arising therefrom are accepted.

INTRODUCTION

The modules for Icar plug in expandable products are designed and developed to enhance the functions of connectivity, I/O, memory and analysis of the instrument to which it is connected.

The module OUT 2NO provides 2 relays with NO contact 415Vac/1,5A. This module can be connected to a Icar power factor controller equipped with slot for expansions. The module connection will be done simply by plug it in to the expansion slot of the power factor controller. At the power on of the system, the instrument will automatically recognize the units and the module parameters setup will be done directly from the power factor controller menu in an easy way.

DESCRIPTION

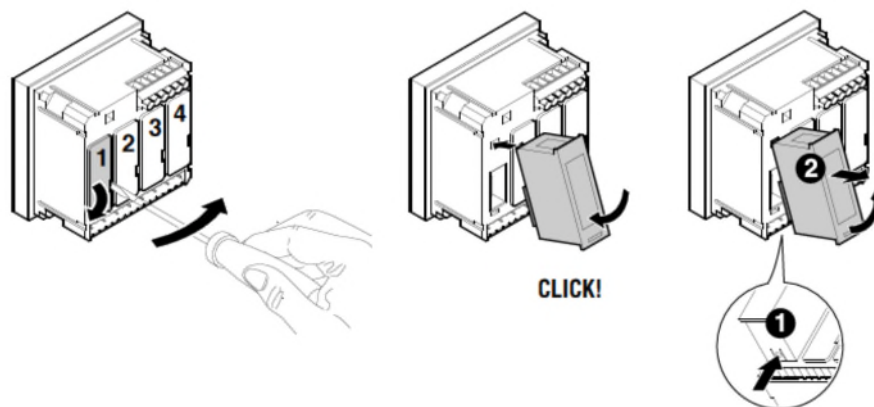
- Compact size (64mmx38mmx22mm).
- Direct plug in on the power factor regulator.
- 2x415Vac/1,5A relays.
- NO and COM contacts for each output.

ICAR PRODUCTS COMPATIBILITY

OUT 2NO module can be connected to a Icar power factor regulator fitted by receptacle slot. Verify the compatibility with the following table:

Base device	Base device SW release
RPC 8BGA	≥ 04
RPC 8LGA	≥ 00
RPC 5LGA	≥ 01

MODULE CONNECTION PROCEDURE



1. Remove any dangerous voltage.
2. Remove the terminal covers and the terminal block.
3. Remove the expansion slot cover of the power factor regulator at the position in which the module will be plug in.
4. Insert the module as illustrated in the above picture.
5. Replace the terminal covers and the terminal block.
6. Power up the power factor regulator (the device will automatically recognize the expansion module).

Note In order to remove a module, disconnect any dangerous voltage and repeat the operations from step 2 to step 5 in reverse order. Press the point indicated with ● in the figure above to unlock the module and pull it out of the slot (●).

MODULE PARAMETERS SETUP

For the module parameters configuration, see the complete manual of the RPC 8BGA/8LGA/5LGA power factor controller downloadable from the web site www.next.ortea.com (Icar low voltage power factor correction systems download area).

TECHNICAL CHARACTERISTICS

SUPPLY		
Supply voltage	5V= (supplied by main instrument)	
Supply current	100mA	
Power consumption/dissipation	0,5W	
OUTPUT RELAYS		
Number of outputs	2	
Type of output	1 normally open contact	
Rated operating voltage	250V~	
IEC/EN 60947-5-1 designation	AC1 5A-250V~ 5A 30V= AC15 1,5A 415V~	
UL Rating	B300 30V=1A Pilot Duty	
Electrical life	10 ⁴ ops	
Mechanical life	30x10 ⁶ ops	
INSULATION VOLTAGE		
Rated insulation voltage Ui	415V~	
Type of test	Uimp	AC
Between base devices and outputs	7,3kV	4kV
Between the two relays outputs	7,3kV	4kV
OUTPUT RELAYS CONNECTION		
Terminal type	Plug-in / removable	
Number of terminals	2 + 2	
Cable cross section (min... max)	0,2...2,5 mm ²	
UL Rating	0,75...2,5 mm ²	
Cable cross section (min... max)	0,75...2,5 mm ²	
Tightening torque	0,5 Nm	
Maximum cable temperature	75°C	
BASE PRODUCT CONNECTION		
Terminal type	Plug-in connector	
AMBIENT OPERATING CONDITIONS		
Operating temperature	-20 - +60°C	
Storage temperature	-30 - +80°C	
Relative humidity	<80% (IEC/EN 60068-2-70)	
Maximum pollution degree	Degree 2	
Overvoltage category	3	
Climatic sequence	Z/ABDM (IEC/EN 60068-2-61)	
Shock resistance	15g (IEC/EN 60068-2-27)	
Vibration resistance	0,7g (IEC/EN 60068-2-6)	
Dimensions	64,5mmx38,2mmx22mm	
Mounting	For inclusion in the plug in expansion slot	
Material	Polyamide RAL7035	
Degree of protection	IP20	
Weight	75g	
CERTIFICATIONS AND COMPLIANCE		
Certifications	cULus Pending	
Reference standards	IEC/EN 61010-1, IEC/EN 61000-6-2 IEC/ EN 61000-6-3 UL508 and CSA C22.2-N°14	
UL Marking	Use 60°C/75°C copper (CU) conductor only Connection cables size: 0,2mm ² – 1,5mm ² stranded or solid Field Wiring Terminals Tightening Torque: 0,5Nm	
Note 1: Both relay outputs must be used with the same voltage.		

ATTENTION

Lire attentivement le manuel avant l'utilisation et l'installation. Cet appareil doit être installé par du personnel qualifié, conformément aux réglementations de l'usine en vigueur, afin d'éviter d'endommager les personnes ou les objets. Avant toute intervention sur l'appareil, débranchez la tension des entrées d'alimentation et des sorties de relais où elles sont présentes. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour l'utilisation abusive de l'appareil. Les produits décrits dans ce document sont sensibles à tout moment d'évolution ou de modification. Les descriptions et les données du catalogue ne peuvent donc pas avoir de valeur contractuelle.

INTRODUCTION

Les modules d'extension ont été projetés et développés pour améliorer les fonctions de connectivité, E/S, mémorisation et analyse du régulateur auquel ils sont branchés. En particulier le module OUT 2NO fournit 2 relais avec contacts NO de 415Vac/1,5A. Ce module peut être raccordé à un régulateur ICAR équipé de logements d'extension. La connexion sera faite en insérant simplement le module d'extension dans le régulateur qui le reconnaîtra automatiquement. Le paramétrage du module est effectué de manière intuitive et simple dans le menu de configuration du régulateur.

DESCRIPTION

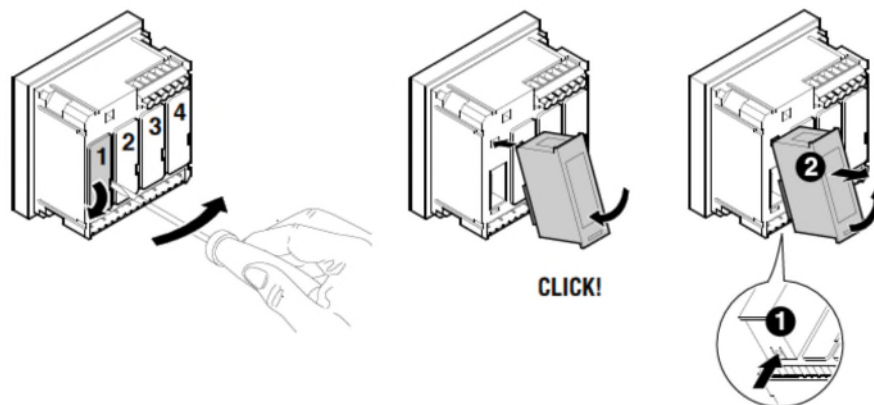
- Dimensions compactes (64mmx38mmx22mm).
- Insertion directe dans le logement d'extension du régulateur.
- 2 relais de 415Vac/1,5A.
- Contacts NO et COM pour chaque sorties.

COMPATIBILITE AVEC PRODUITS ICAR

Le module OUT 2NO peut être combiné avec un produit ICAR équipé d'un logement d'extension. Vérifier la compatibilité selon le tableau suivant :

Dispositif de base	version de logiciel de dispositif de base
RPC 8BGA	≥ 04
RPC 8LGA	≥ 00
RPC 5LGA	≥ 01

PROCEDURE DE CONNEXION MODULE



1. Coupez les tensions dangereuses.
2. Retirez les cache-bornes et le bornier extractible.
3. Enlevez le bouchon du logement où on veut insérer le module.
4. Insérez le module comme illustré ci-dessus.
5. Remettez en place le bornier extractible et les cache-bornes.
6. Mettez l'appareil principal sous tension (le nouveau module d'extension est automatiquement reconnu).

Nota Pour retirer le module, enlevez toute tension dangereuse et répétez les opérations du point 5 au point 2. Appuyer sur le point indiqué avec ❶ pour relâcher le module et le retirer de son siège (❷).

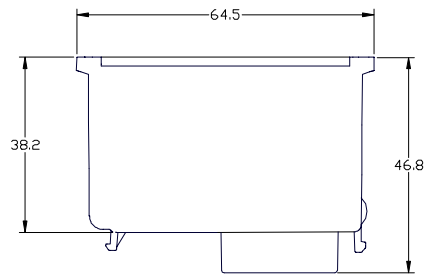
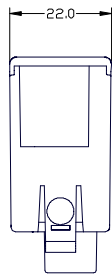
CONFIGURATION DE PARAMETRES DE MODULE

Pour la configuration des paramètres du module, reportez-vous au manuel complet du contrôleur de facteur de puissance RPC 8BGA/8LGA/5LGA téléchargeable à partir du site Web www.next.ortea.com (zone download de systèmes de correction de facteur de puissance de basse tension Icar).

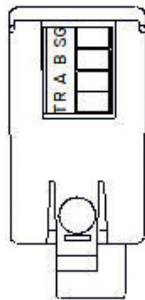
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

ALIMENTATION		
Tension d'alimentation	5V= (fornita dallo strumento principale)	
Consommation courant naxi	100mA	
Consommation/dissipation puissance	0,5W	
SORTIES À RELAIS		
Sortie	2	
Type de sortie	1 contact normalement ouvert	
Tension d'emploi assignée	250V~	
Désignation selon IEC/EN 60947-5-1	AC1 5A-250V~ 5A 30V= AC15 1,5A 415V~	
Désignation selon UL	B300 30V= 1A Service auxiliaire	
Durée électrique	10 ⁴ operations	
Vie mécanique	30x10 ⁶ operations	
ISOLATION		
Tension assignée d'isolation Ui	415V~	
Pour groupes de tension	Uimp	AC
Entre régulateur et sortie	7,3kV	4kV
Entre sorties à relai	7,3kV	4kV
CONNEXION SORTIES RELAIS		
Type des bornes	Extractibles	
N° bornes	2 + 2	
Section câbles (min e max)	0,2...2,5 mm ²	
Désignation selon UL Section câbles (min e max)	0,75...2.5 mm ²	
Couple de serrage	0,5 Nm	
Température maxi des câbles	75°C	
ENVIRONNEMENT		
Température d'emploi	-20 - +60°C	
Température de stockage	-30 - +80°C	
Humidité relative	<80% (IEC/EN 60068-2-70)	
Degré de pollution maxi	Degré 2	
Catégorie de surtension	3	
Séquence climatique	Z/ABDM (IEC/EN 60068-2-61)	
Résistance aux chocs	15g (IEC/EN 60068-2-27)	
Résistance aux vibrations	0,7g (IEC/EN 60068-2-6)	
BOÎTIER		
Dimensions	64,5mmx38,2mmx22mm	
Montage	Au logement d'extension embrochable	
Matière	Polyamide RAL 7035	
Degré de protection	IP20	
Poid	75g	
CERTIFICATIONS ET CONFORMITÉ		
Certifications	cULus	
Conformité aux normes	IEC/EN 61010-1, IEC/EN 61000-6-2 IEC/ EN 61000-6-3 UL508 e CSA C22.2-N°14	
UL « Marking »	Utiliser seulement cuivre (Cu) avec température 60°C/75°C Section câbles: 0,2mm ² – 1,5mm ² flexible ou rigide Couple de serrage bornes: 0,5Nm	
Note 1 : Les deux sorties des relais doivent être utilisées avec le même groupe de tension.		

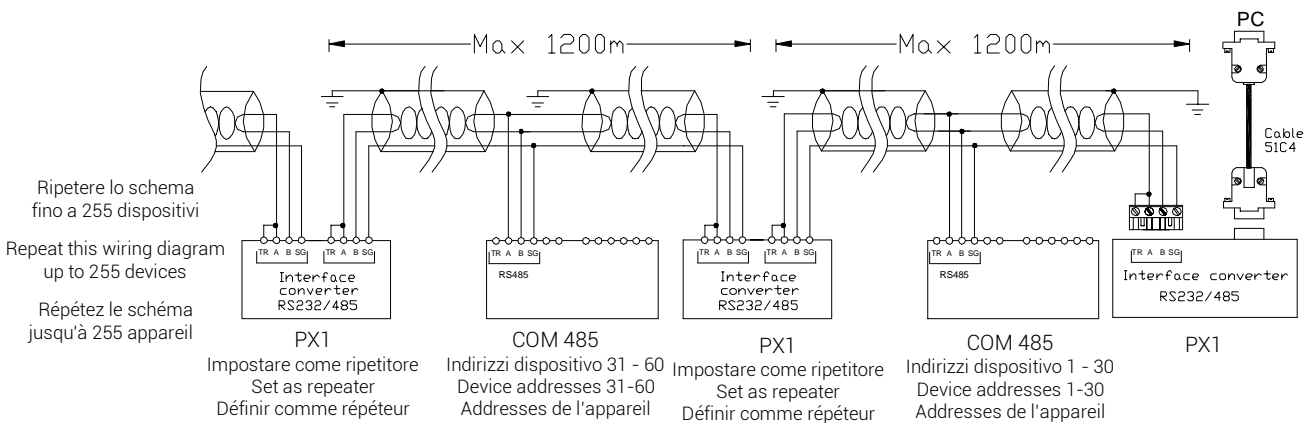
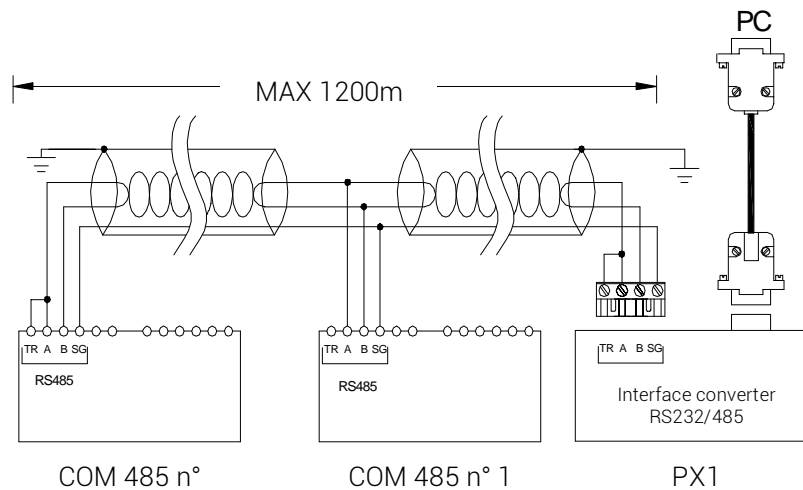
DIMENSIONI / SIZE / DIMENSIONS [mm]



POSIZIONE TERMINALI / TERMINAL BLOCK POSITION / POSITION DES BORNES



SCHEMA / WIRING DIAGRAM / SCHEMA





ICAR by ORTEA NEXT

www.next.orteas.com – orteas@orteas.com



ORTEA SpA
Via dei Chiosi, 21
20873 Cavenago Brianza – Milan – ITALY
Tel.: ++39 02 95917800